

6

付 録

JIS 案内用図記号
標準的な凡例
4 言語表記一覧
地区別 4 言語表記一覧
参考文献

JIS 案内用図記号 (JIS Z 8210) Public Information Symbols

公共・一般施設 Public Facilities

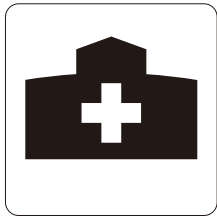


案内所 (有人)
Question & answer



案内 (有人、無人)
Information

※「i」マークは、「?」マークの案内所 (有人) の意味を含んだ定義とする。



病院
Hospital



救護所
First aid



警察
Police



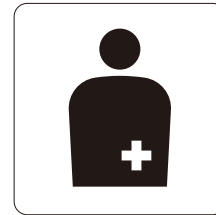
お手洗
Toilets



男性
Men



女性
Women



オストメイト用設備 / オストメイト
Facilities for Ostomy or Ostomate



障害のある人が使える設備
Accessible facility



スロープ
Slope



飲料水
Drinking water



喫煙所
Smoking area



チェックイン / 受付
Check-in / Reception



忘れ物取扱所
Lost and found



ホテル / 宿泊施設
Hotel / Accommodation



きっぷうりば / 精算所
Tickets / Fare adjustment

公共・一般施設 Public Facilities



手荷物一時預かり所
Baggage storage



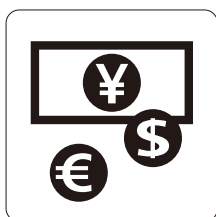
コインロッカー
Coin lockers



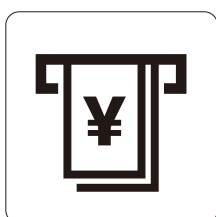
休憩所 / 待合室
Lounge / Waiting room



ミーティングポイント
Meeting point



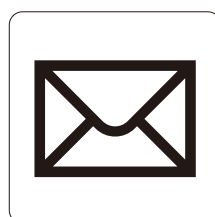
銀行・両替
Bank, money exchange
(通貨記号差し替え可)



キャッシュサービス
Cash service



海外発行カード対応ATM
ATM for overseas cards



郵便
Post



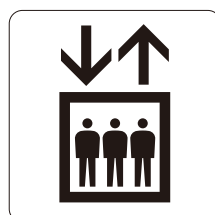
電話
Telephone



ファックス
Fax



カート
Cart



エレベーター
Elevator



エスカレーター
Escalator



上りエスカレーター
Escalator, up



下りエスカレーター
Escalator, down



階段
Stairs



ベビーケアルーム
Baby care room



クローク
Cloakroom

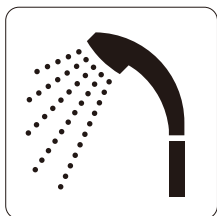


更衣室
Dressing room



更衣室(女性)
Dressing room (women)

公共・一般施設 Public Facilities



シャワー
Shower



浴室
Bath



水飲み場
Water fountain



くず入れ
Trash box



リサイクル品回収施設
Collection facility for
the recycling products



イヤホンガイド
Audio guide



洪水
Flood

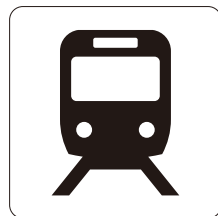


堤防
Levee

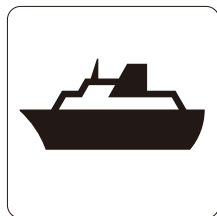
交通施設 Transport Facilities



航空機 / 空港
Aircraft / Airport



鉄道 / 鉄道駅
Railway / Railway station



船舶 / フェリー / 港
Ship / Ferry / Port



ヘリコプター / ヘリポート
Helicopter / Heliport



バス / バスのりば
Bus / Bus stop



タクシー / タクシーのりば
Taxi / Taxi stop



一般車
Car



レンタカー
Rent a car



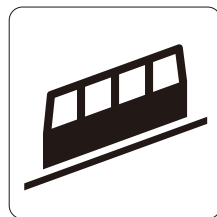
自転車
Bicycle



レンタサイクル / シェアサイクル
Rental bicycle / Bicycle sharing



ロープウェイ
Cable car



ケーブル鉄道
Cable railway

交通施設 Transport Facilities



駐車場
Parking



出発
Departures



到着
Arrivals



乗り継ぎ
Connecting flights



手荷物受取所
Baggage claim



税関 / 荷物検査
Customs / Baggage check

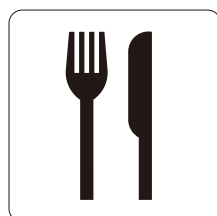


出国手続 / 入国手続 / 検疫
書類審査
Immigration / Quarantine
/ Inspection



駅事務室 / 駅係員
Station office / Station staff

商業施設 Commercial Facilities



レストラン
Restaurant



喫茶・軽食
Coffee shop



バー
Bar



ガソリンスタンド
Gasoline station



会計
Cashier



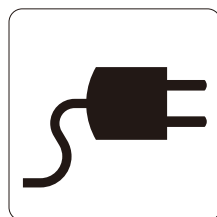
無線LAN
Wireless LAN



自動販売機
Vending machine



コンビニエンスストア
Convenience store



充電コーナー
Charge point

観光・文化・スポーツ施設 Tourism , Culture , Sport Facilities



展望地 / 景勝地
View point



陸上競技場
Athletic stadium



サッカー競技場
Football stadium



野球場
Baseball stadium



テニスコート
Tennis court



海水浴場 / プール
Swimming place



スキー場
Ski ground



キャンプ場
Camp site



温泉
Hot spring



温泉 (ISO)
Hot spring

※「温泉」は、表示者の判断で適切な案内用図記号を選択して表示。
両方を並べて表示するということではありません。

安全 Safety



消火器
Fire extinguisher



非常電話
Emergency telephone



非常ボタン
Emergency call button



列車の非常停止ボタン
Emergency train stop button



広域避難場所
Safety evacuation area



避難所(建物)
Safety evacuation shelter



津波避難場所
Tsunami evacuation area



津波避難ビル
Tsunami evacuation building

禁止 Prohibition



一般禁止
General prohibition



禁煙
No smoking



火気厳禁
No open flame



進入禁止
No entry



駐車禁止
No parking



自転車乗り入れ禁止
No bicycles



立入禁止
No admittance



走るな / かけ込み禁止
Do not rush



さわるな
Do not touch



捨てるな
Do not throw rubbish



飲めない
Not drinking water



携帯電話使用禁止
Do not use mobile phones



電子機器使用禁止
Do not use electronic devices



撮影禁止
Do not take photographs



フラッシュ撮影禁止
Do not take flash photographs



ベビーカー使用禁止
Do not use prams / Strollers



遊泳禁止
No swimming



キャンプ禁止
No camping



ホームドア: たてかけない
Do not lean objects on
the platform door



ホームドア: 乗り出さない
Do not lean over
the platform door

注意 Warning



一般注意
General caution



障害物注意
Caution, obstacles



上り段差注意
Caution, uneven access / up



下り段差注意
Caution, uneven access / down



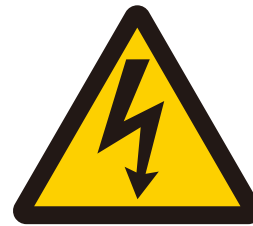
滑面注意
Caution, slippery surface



転落注意
Caution, drop



天井に注意
Caution, overhead



感電注意
Caution, electricity



津波注意(津波危険地帯)
Warning: Tsunami hazard zone

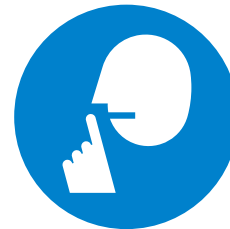


ホームドア: 手を挟まないよう注意
Caution, closing doors

指示 Mandatory



一般指示
General mandatory



静かに
Quiet please



左側にお立ちください
Please stand on the left



右側にお立ちください
Please stand on the right



一列並び
Line up single file



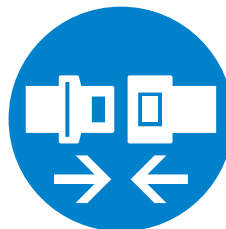
二列並び
Line up in twos



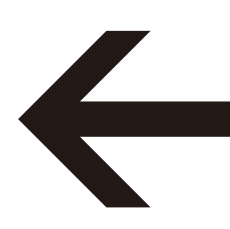
三列並び
Line up in threes



四列並び
Line up in fours



シートベルトを締める
Fasten seat belt



矢印
Directional arrow

(参考) 以下の図記号は JIS 規定のものではない。
 これらは表示事項と機能を変えない範囲で図材を変更することができる。



店舗 / 売店
Shop



新聞・雑誌
Newspapers, magazines



薬局
Pharmacy



理容 / 美容
Barber / Beauty salon



手荷物託配
Baggage delivery service



公園
Park



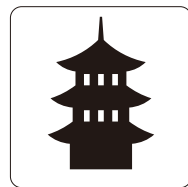
博物館 / 美術館
Museum



歴史的建造物1
Historical monument 1



歴史的建造物2
Historical monument 2



歴史的建造物3
Historical monument 3



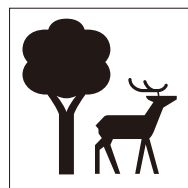
非常口
Emergency exit



飲食禁止
Do not eat or drink here



ペット持ち込み禁止
No uncaged animals



自然保護
Nature reserve



スポーツ活動
Sporting activities



スカッシュコート
Squash court



スキーリフト
Ski lift



腰掛け式リフト
Chair lift



安全バーを閉める
Close overhead safety bar



安全バーを開ける
Open overhead safety bar



徒歩客は降りる
Foot passenger have to get off



スキーの先を上げる
Raise ski tips



スキーヤーは降りる
Skiers have to get off

標準的な凡例

凡例
Index
凡例
범례

 観光案内所 Tourist Information 观光指南处 관광 안내소	 鉄道駅 Railway Station 铁路车站 철도 역	 観光船・客船ターミナル Sightseeing Boat Terminal Passenger Terminal 观光船总站・客轮总站 관광 유람선 터미널・여객선 터미널
 警察署・交番 Police Station Police Box / Kōban 警察署・警察岗亭 경찰서・파출소	 バスターミナル Bus Terminal 公共汽车总站 버스 터미널	 ヘリコプター発着場 Heliport 直升机坪降场 헬기장
 公衆トイレ Public Restroom 公共厕所 공중 화장실	 タクシーのりば Taxi Stand 出租车乘车点 택시 타는 곳	 公共駐車場 Public Parking 公共停车场 공공 주차장
 ホテル・旅館 Hotel 饭店・旅馆 호텔・여관	 野球場 Baseball Field 棒球场 야구장	 郵便局 Post Office 邮局 우체국
 博物館・美術館 Museum 博物馆・美术馆 박물관・미술관	 テニスコート Tennis Court 网球场 테니스장	 銀行 Bank 银行 은행
 公園 Park 公园 공원	 劇場・ホール・公会堂 Theater / Hall Public Hall 剧场・大厅・公会堂 극장・홀・공회당	 病院 Hospital 医院 병원
 エレベーター Elevator 电梯 엘리베이터	 身障者用設備 Handicapped Accessible Facility 残障者用设备 신체장애자용 설비	 総合競技場 Stadium 综合竞技场 종합 경기장
 横浜シティエアターミナル Yokohama City Air Terminal 横浜机场巴士总站 요코하마 시티에어터미널	 バスルート・停留所 Bus Route / Bus Stop 公共汽车路线・公共汽车站 버스노선・버스정류장	 広域避難場所 Safety Evacuation Area 广域避难场所 광역 피난 장소

※平成13年度

横浜市独自に開発したピクトグラム



劇場・ホール・公会堂



総合競技場



海辺の公園

4 言語表記一覧

案内、誘導サインに表示する可能性のある施設で、原則として市内に複数箇所ある施設名の一般名称部分の英訳・中国語訳・ハングル訳を掲載しました。

なお、英訳は、都市経営局国際政策課（現：国際局）の協力を得て作成しました。中国語訳とハングル訳は公益財団法人横浜市国際交流協会の協力を得て作成しました。

日本語	英語	中国語	ハングル
公共施設			
污泥処理センター	Sludge Treatment Center	污泥处理中心	진흙 처리 센터
家庭裁判所	Family Court	家庭裁判所	가정법원
神奈川県庁	Kanagawa Prefecture Office	神奈川県庁	가나가와현청
簡易裁判所	Summary Court	簡易裁判所	간이재판소
行政サービスコーナー	Administrative Services Department	行政服务处	행정서비스코너
〇〇区総合庁舎	〇〇 Ward Administration Complex	〇〇区综合厅舎	〇〇구 종합청사
区民ホール	Ward Auditorium	区民大厅	구민 홀
区民活動センター	Ward Community Activity Center	区民活动中心	구민활동센터
区役所	Ward Administration Office	区役所	구청
警察署	Police Station	警察署	경찰서
県税事務所	Prefectural Tax Office	县税事务所	현세 사무소
公園緑地事務所	Parks and Green Project Coordination Office	公园绿地事务所	공원 녹지 사무소
〇〇公会堂	〇〇 Public Hall	〇〇公会堂	〇〇 공회당
国際交流ラウンジ	International Lounge	国际交流服务处	국제 교류 라운지
こどもログハウス	Log House Playground	儿童乐园	어린이 로그하우스
コミュニティハウス	Community House	社区之家	커뮤니티 하우스
資源循環局事務所	Resources and Waste Collection Office	资源循环局事務所	자원순환국 사무소
市民活動支援センター	Citizens Empowerment Center	市民活动援助中心	시민활동지원센터
社会保険事務所	Social Insurance Office	社会保険事務所	사회보험사무소
生涯学習支援センター	Continuing Education Support Center	生涯学习援助中心	평생학습지원센터
消防署	Fire Station	消防署	소방서
シルバー人材センター	Senior Citizen Human Resources Foundation Center	老年人才中心	실버 인재센터
児童相談所	Children's Guidance Office	儿童咨询所	아동상담소
浄水場	Water Purification Plant	净水场	정수장
水道局営業所	Water Services Office	水道局营业所	수도국 영업소
スポーツ会館	Sports Hall	体育馆	스포츠회관
スポーツセンター	Sports Center	体育中心	스포츠센터
青少年図書館	Youth Library	青少年图书馆	청소년 도서관
税務署	Tax Office	税务署	세무서

日本語	英語	中国語	ハン글
地域ケアプラザ	Community Care Plaza	地区福利设施	지역케어플라자
地方裁判所	District Court	地方裁判所	지방법원
中央卸売市場	Central Wholesale Market	中央批发市场	중앙도매시장
特別養護老人ホーム	Seniors Special Nursing Home	特护老人院	특별양호노인홈
図書館	Library	图书馆	도서관
土木事務所	Public Works Office	土木事務所	토목사무소
農政事務所	Agricultural Administration Office	农政事務所	농정사무소
配水管理所	Water Distribution Management Office	配水管理所	배수관리소
法務局	Legal Affairs Bureau	法务局	법무국
福祉保健センター	Public Health and Welfare Center	福利保健中心	복지보건센터
水再生センター	Wastewater Treatment Plant	污水再生处理中心	물 재생센터
野外活動センター	Outdoor Activities Center	野外活动中心	야외활동센터
郵便局	Post Office	邮局	우체국
養護老人ホーム	Seniors Nursing Home	老人护理院	양호노인홈
横浜市庁	Yokohama City Hall	横浜市庁(横浜市市政庁)	요코하마시청
リサイクルプラザ	Recycling Plaza	废品回收循环中心	리사이클 플라자
その他の施設			
案内所	Information	问询处	인포메이션
〇〇営業所	〇〇 Service Office	〇〇营业所	〇〇영업소
〇〇駅	〇〇 Station	〇〇站	〇〇역
駅前広場	Station Square	站前广场	역전 광장
開発事務所	Development Office	开发事務所	개발사무소
銀行	Bank	银行	은행
建設事務所	Construction Office	建设事務所	건설사무소
公共職業安定所(ハローワーク)	Public Employment Security Office	公共职业介绍所(HELLO WORK)	공공직업안정소(헬로워크)
公衆トイレ	Public Restroom	公共厕所	공중화장실
高速道路	〇〇 Expressway	高速公路	고속 도로
高等学校	High School	高中	고등학교
交番	Police Box / Koban	警察岗亭	파출소
国道〇号線	National Route 〇〇	国道〇号线	국도〇번선
再開発事務所	Redevelopment Office	再开发事務所	재개발사무소
斎場	Crematory and Funeral Center	殡仪馆	장례식장
市営バス営業所	Municipal Bus Management Office	市营公共汽车营业所	시영버스영업소
支社、支店	Branch Office	支社、支店	지사, 지점
市民菜園	Civic Vegetable Garden	市民菜园	시민농원
市民の森	Civic Forest	市民森林	시민의숲
出張所	Branch Office	分理处	출장소
小学校	Elementary School	小学	초등학교
商店街	Shopping (Street, Arcade, District)	商店街	상점가

日本語	英語	中国語	한글
植物園	Botanical Garden	植物园	식물원
寺院	Temple	寺院	사원
自治会館	Local Autonomy Assembly Hall	自治会馆	자치회관
神社	Shrine	神社	신사
専門学校	Specialized School	技校	전문학교
体育館	Gymnasium	体育馆	체육관
大学(総合)	〇〇 University	大学(综合院校)	대학(종합)
大学(単科)	〇〇 College	学院(单科院校)	대학(단과)
タクシー乗り場	Taxi Stand	出租车乘车点	택시 타는곳
多目的広場	Multipurpose Area	多用途广场	다목적 광장
短期大学	Junior College	短期大学(大专)	단기대학
中学校	Junior High School	初中	중학교
中小企業相談所	Small Business Counseling Center	中小企业咨询所	중소기업 상담소
駐車場	Parking	停车场	주차장
町内会館	Town Hall	居民公会所	마을회관
テニスコート	Tennis Court	网球场	테니스코트
動物園	Zoo	动物园	동물원
農協	Agricultural Cooperative	农协	농협
バスターミナル	Bus Terminal	公共汽车总站	버스터미널
バス停	Bus Stop	公共汽车站	버스정류장
百貨店	〇〇 Department Store	百货店	백화점
病院	Hospital	医院	병원
ふるさと村	Country Village	自然休闲村	후루사토무라
文化財	Cultural Asset	文化遗产	문화재
プール	Swimming Pool	游泳池	수영장
墓地	Cemetary	墓地	공원묘지
ポンプ場	Pump Site	扬水站	펌프장
盲学校	School for the Visually Impaired	盲人学校	맹아학교
野球場	Baseball Ground	棒球场	야구장
遊水池	Flood Control Basin	蓄水池	인공저수지
養護学校	School for Physically Handicapped Children	残疾儿童学校	양호학교
	School for Mentally Handicapped Children		
聾学校	School for the Speech and Hearing Impaired	聋哑人学校	농아학교
地勢など			
〇〇丁目(住居表示)	〇〇 -chome	〇〇丁目(地址标示)	〇〇 초메
運河	Canal	运河	운하
川	〇〇 -gawa River / 〇〇 River	川	강
公園	Park	公园	공원
散歩道	Path	散步道	산책로

日本語	英語	中国語	ハングル
隧道	Tunnel	隧道	지하도
〇〇地域	〇〇 Area	〇〇区域	〇〇 지역
〇〇地区	〇〇 District	〇〇地区	〇〇 지구
〇〇通り(道路の愛称、通称名)	〇〇 dōri St.	〇〇大道(道路的名称、爱称)	〇〇도오리(도로의 애칭, 통칭명)
ハイキングコース	Hiking Trail	散歩路线	하이킹 코스
〇〇橋	〇〇 -bashi Bridge / 〇〇 Bridge	〇〇桥	〇〇교
埠頭	Wharf	埠头	부두
ブロムナード	Promenade	散歩通道	프롬나드
緑地	Green Area	绿茵地	녹지
緑道	Green way	绿茵散歩通道	녹지도로
歴史の道	Historic Road	历史通道	역사의 길
その他			
〇〇区全体案内図	〇〇 and Surrounding Areas	〇〇区全区向导图	〇〇구 전체안내도
〇〇地区周辺案内図	〇〇 District	〇〇地区周边向导图	〇〇지구 주변안내도
〇〇周辺案内図	〇〇 Vicinity	〇〇周边向导图	〇〇 주변안내도
現在地	You Are Here	现在所在地(现所在地)	현재지 (현지위치)
凡例	Legend	凡例	범례

地区別 4 言語表記一覧

都心部（関内・関外・みなとみらい 21・横浜駅東口周辺・新横浜地区）で、誘導されている施設名について、英訳・中国語訳・ハングル訳を掲載しました。

ただし、施設によっては別表記を用いている場合があり、統一された表記ではありません。

関内地区

日本語	英語	中国語	ハングル
アメリカ山公園	America-Yama Park	美国山公园	아메리카야마 공원
JR石川町駅	JR Ishikawachō Sta.	JR石川町站	JR 이시카와초역
大さん橋	Ōsanbashi Pier (Yokohama Int'l Passenger Terminal)	大栈桥国际客轮码头	요코하마 오오산바시 국제여객선 터미널
開港記念会館	Port Opening Memorial Hall	开港纪念馆	개항 기념회관
神奈川県庁	Kanagawa Prefectural Government	神奈川県庁	가나가와 현청
関内駅 JR・市営地下鉄	Kannai Sta. JR/Subway	关内站 JR/市営地铁	간나이역 JR/지하철
関内ホール	Kannai Hall	关内会馆	간나이 홀
県民ホール	Kenmin Hall	县民会馆	현민 홀
県立神奈川近代文学館	Kanagawa Museum of Modern Literature	县立神奈川近代文学馆	현립 가나가와 근대문학관
県立歴史博物館	Prefectural Museum of Cultural History	县立历史博物馆	가나가와 현립 역사박물관
港内観光船ターミナル	Sightseeing Boat Terminal	观光船乘船场	관광선 터미널
産業貿易センター	Industry & Trade Center	产业贸易中心	산업무역센터
新聞博物館・放送ライブラリー	Newspaper Museum/Broadcast Library	报业博物馆/电视资料馆	신문박물관/방송 라이브러리
象の鼻パーク	Zou-no-hana Park	象之鼻公园	조노하나파크
中華街	China Town	中华街	차이나 타운
中区役所	Naka Administration Office	中区政府	나카구청
日本大通り駅 みなとみらい線	Nihon-ōdōri Sta. Minatomirai Line	日本大街站 港未来线	니혼오도오리역 미나토미라이선
日本銀行	Bank of Japan	日本银行	일본은행
馬車道	Bashamichi St.	马车道	바샤미치(마차길)
馬車道駅 みなとみらい線	Bashamichi Sta. Minatomirai Line	马车道站 港未来线	바샤미치역 미나토미라이선
みなと赤十字病院	Minato Red Cross Hospital	港红十字医院	미나토 적십자 병원
港の見える丘公園	Minatomieru-Oka Park	港见丘公园	미나토노미에루오카 공원
元町	Motomachi	元町	모토마치
元町・中華街駅 みなとみらい線	Motomachi/Chukagai Sta. Minatomirai Line	元町/中华街站 港未来线	모토마치/츠키가이역 미나토미라이선
山下公園	Yamashita Park	山下公园	야마시타공원
山手	Yamate	山手	야마테
山手イタリア山庭園	Yamate Italian Garden	山手意大利山庭园	야마테 이탈리아 정원
横浜開港資料館	Yokohama Archives of History	横浜开港资料馆	요코하마 개항 자료관
横浜市庁	Yokohama City Hall	横浜市政府机关	요코하마시 관청
横浜情報文化センター	Yokohama Media & Communications Center	横浜信息文化中心	요코하마정보문화센터
横浜スタジアム	Yokohama Stadium	横浜棒球场	요코하마 스타디움

日本語	英語	中国語	ハングル
横浜税関	Yokohama Custom House	横浜海关	요코하마세관
横浜第二合同庁舎	Yokohama No.2 Joint Government Office Bldg.	横浜第二合同庁舎	요코하마 제2합동청사
横浜中央病院	Yokohama Central Hospital	横浜中央医院	요코하마 중앙병원
横浜人形の家	Yokohama Doll Museum	横浜偶人之家	요코하마 인형의 집

関外地区

日本語	英語	中国語	ハングル
伊勢佐木警察署	Isezaki Police Station	伊勢佐木警察署	이세자키 경찰서
伊勢佐木町	Isezaki-cho	伊勢佐木町	이세자키초
伊勢佐木長者町駅 市営地下鉄	Isezaki Chōja-machi Sta. Subway	伊勢佐木長者町站 市営地铁	이세자키초자마치역 시영지하철
浦舟複合福祉施設	Urafune Welfare & Community Multi-Purposs	浦舟综合福利设施	우라후네 복합복지시설
大通り公園	ōdōri Park	大路公园	오오도리 공원
関内駅 JR・市営地下鉄	Kannai Sta. JR/Subway	关内站 JR/市営地铁	간나이역 JR/지하철
教育文化センター	Education Culture Centers	教育文化中心	교육문화센터
京急黄金町駅	Koganechō Sta. Keikyū Line	黄金町站 京急线	고가네초역 게이큐선
京急日ノ出町駅	Hinodechō Sta. Keikyū Line	日之出町站 京急线	히노데초역 게이큐선
京急南太田駅	Minamiōta Sta. Keikyū Line	南太田站 京急线	미나미오오타역 게이큐선
県立音楽堂	Prefectural Concert Hall	县立音乐堂	현립콘서트홀
市大センター病院 (横浜市立大学附属 市民総合医療センター)	Yokohama City University Medical Center	市大中心医院 (横浜市立大学附属 市民综合医疗中心)	시다이 센터병원 (요코하마 시립대학 부속 시민종합 의료 센터)
野毛	Noge	野毛	노게
野毛山公園	Nogeyama Park	野毛山公园	노게야마 공원
阪東橋駅 市営地下鉄	Bandōbashi Sta. Subway	阪东桥站 市営地铁	반도바시역 시영지하철
蒔田公園	Maita Park	蒔田公园	마이타 공원
横浜市中央図書館	Yokohama City Central Library	横浜市中心图书馆	요코하마시 중앙도서관
横浜にぎわい座	Yokohama Nigiwai Za	横浜热闹座	요코하마 니기와이좌
横浜能楽堂	Yokohama Noh Theater	横浜能乐堂	요코하마 노가쿠당
横浜文化体育館	Yokohama Cultural Gymnasium	横浜文化体育馆	요코하마 문화체육관
吉野町駅 市営地下鉄	Yoshinochō Sta. Subway	吉野町站 市営地铁	요시노초역 시영지하철

みなとみらい21中央地区・新港地区

日本語	英語	中国語	ハングル
赤レンガ倉庫	Aka-Renga Soko	红砖房仓库	아카렌가창고
観光バスターミナル	Sightseeing Bus Terminal	观光巴士总站	관광버스터미널
汽車道	Kishamichi Promenade	火车大道	기샤미치(기차길)
クィーンズスクエア横浜	Queen's Square Yokohama	横浜皇后广场	퀸즈스퀘어 요코하마
けいゆう病院	Keiyū Hospital	警友医院	케이유병원
桜木町駅 JR・市営地下鉄	Sakuragichō Sta. JR/Subway	櫻木町站 JR/市营地铁	사쿠라기초역 JR/지하철
桜木町駅 みなとみらい線	Sakuragichō Sta. Minatomirai Line	櫻木町站 港未来线	사쿠라기초역 미나토미라이선
シーバスのりば	Sea Bass Terminal	海上巴士乘船处	수상버스 터미널
JICA横浜・海外移住資料館	JICA Yokohama / Japanese Overseas Migration Museum	JICA横浜/海外移民资料馆	JICA요코하마/해외이주 자료관
新港パーク	Shinkō Park	新港公园	신코파크
新高島駅 みなとみらい線	Shin-takashima Sta. Minatomirai Line	新高島站 港未来线	신다카시마역 미나토미라이선
水際線プロムナード	Waterside Promenade	海滨游览道	수변 산책로
水上バスのりば	Ferry Boat	水上巴士乘船处	수상버스 터미널
高島中央公園	Takashima-Chuo Park	高岛中央公园	다카시마추오공원
高島町駅 市営地下鉄	Takashimachō Sta. Subway	高岛町站 市营地铁	다카시마초역 지하철
高島町交差点	Takashimachō Intersection	高岛町交叉点	다카시마초교차로
ナビオス横浜	Navios Yokohama	那比奥斯横浜大酒店	나비오스 요코하마
日産グローバル本社	Nissan Global Headquarters	日产全球总部	닛산 글로벌 본사
日本丸メモリアルパーク	Nipponmaru Memorial Park	日本丸帆船纪念公园	닛폰마루 메모리얼파크
パシフィコ横浜 国立大ホール・ 会議センター・展示ホール	PACIFICO Yokohama Nat'l Convention Hall,Conference Center,Exhibition Hall	PACIFICO 横浜会展中心	파시피코 요코하마
ぷかりさん橋	Pukarisanbashi Pier	浮栈桥	푸카리산바시
みなとみらい駅 みなとみらい線	Minatomirai Sta. Minatomirai Line	港未来站 港未来线	미나토미라이역 미나토미라이선
みなとみらい21地区	Minatomirai 21 Dist.	港未来21地区	미나토미라이 21 지구
横浜海上防災基地	Yokohama Marine Disaster Prevention Complex	横浜海上防灾基地	요코하마 해상방재 기지
横浜桜木郵便局	Yokohama Sukuragi Post Office	横浜櫻木邮局	요코하마 사쿠라기 우체국
横浜美術館	Yokohama Museum of Art	横浜美术馆	요코하마 미술관
横浜みなとみらいホール	Yokohama Minato Mirai Hall	横浜港未来音乐厅	요코하마 미나토미라이 홀
横浜メディアタワー	Yokohama Media Tower	横浜放送大厦	요코하마메디아타워
横浜ワールドポーターズ	Yokohama World Porters	横浜世界之窗	요코하마 월드 포터스
臨港パーク	Rinkō Park	临港公园	린코파크

横浜駅東口周辺地区

日本語	英語	中国語	ハングル
東口バスターミナル	East Bus Terminal	东口巴士客运站	동측 버스터미널
ポルタ(東口地下街)	Porta Underground Shopping Center	波儿特(东口地下商场)	포르타 지하쇼핑몰
横浜駅	Yokohama Sta.	横浜站	요코하마역
横浜駅 みなとみらい線	Yokohama Sta. Minatomirai Line	横浜站 港未来线	요코하마역 미나토미라이선
横浜駅きた西口	Yokohama Sta. N. West Entrance	横浜站北侧西出口	요코하마역 북서쪽 출입구
横浜駅みなみ西口	Yokohama Sta. S. West Entrance	横浜站南侧西出口	요코하마역 남서쪽 출입구
横浜シティエアターミナル	Yokohama City Air Terminal	横浜机场巴士总站	요코하마시티에어터미널
横浜中央郵便局	Yokohama Central Post Office	横浜中央邮局	요코하마 중앙우체국
横浜年金サービスセンター	Yokohama Pension Counseling Center	横浜养老金服务中心	요코하마 연금서비스센터
横浜ベイクォーター	Yokohama Bay Quarter	横浜Bayquarter	요코하마 베이쿼터
ヨコハマポートサイド地区	Yokohama Portside District	横浜港湾地区	요코하마포트사이드지구

新横浜地区

日本語	英語	中国語	ハングル
北新横浜駅 市営地下鉄	Kita Shin-Yokohama Sta. Subway	北新横浜站 市营地铁	북신요코하마역 시영지하철
JR小机駅	JR Kozukue Sta.	JR小机站	JR고즈쿠에역
JR新横浜駅	JR Shin-Yokohama Sta.	JR新横浜站	JR신요코하마역
新横浜駅 市営地下鉄	Shin-Yokohama Sta. Subway	新横浜站 市营地铁	신요코하마역 시영지하철
日産ウォーターパーク	Nissan Water Park	日产水世界乐园	닛산워터파크
日産スタジアム	Nissan Stadium	日产运动场	닛산 스타디움
横浜アリーナ	Yokohama Arena	横浜Arena	요코하마 아레나
横浜市スポーツ医科学センター	Yokohama Sports Medical Center	横浜市运动医学中心	요코하마시 스포츠의학센터
横浜ラポール	Yokohama Rapport	横浜Rapport	요코하마 라포르
横浜労災病院	Yokohama Rosai Hospital	横浜劳灾病院	요코하마 로사이(劳灾) 병원
リハビリセンター	Rehabilitation Center	康复中心	재활 센터

参考文献

- 「欧文組版入門」
ジェイムス・グレイグ 著
組版工学研究会 監修 株式会社 朗文堂 発行
- 「視覚障害と認知」
鳥居修晃 編 小田浩一、中野本志 他共著 放送大学教材
- 「Type & Typographers 欧文書体入門」
Manfred Klein 他共著
組版工学研究会 監修 株式会社 朗文堂 発行
- 「都市環境の演出」
ローレンス・ハルプリン 著 伊藤ていじ 訳
株式会社 彰国社発行
- 「都市景観パーツ活用ガイド」
建設省都市局 監修
財団法人都市づくりパブリックデザインセンター 編著
- 「歩行者のためのコミュニティサイン～わかりやすい街づくりの計画ガイド～」
建設省都市局 監修
財団法人都市づくりパブリックデザインセンター
コミュニティサインに関する研究会 編著
- 「公共交通機関旅客施設の移動円滑化整備ガイドライン」
交通エコロジー・モビリティ財団 発行
- 「街のサイン計画 屋外公共サインの考え方と設計」
宮沢功 著 鹿島出版会 発行
- 「わかりやすい印刷物のつくり方～ユニバーサルデザインの視点から～」
横浜市健康福祉局福祉保健課・市民活力推進局広報課(現市民局)
発行
- 「カラーバリアフリー 色使いのガイドライン」
神奈川県保健福祉部地域保健福祉課 発行
- 「カラーバリアフリー サインマニュアル ～誰にとってもわかりやすいカラーバリアフリーのサインを目指して～」
神奈川県保健福祉部地域保健福祉課 発行
- 「国内外旅行者のためのわかりやすい歩行者用案内サイン 標準化指針」
東京都産業労働局観光部振興課 発行